



## COVID-19 黒竜江省最新流行状況 12月20日24時

黒竜江省衛生健康委員会 wsjkw.hlj.gov.cn 2020-12-21

来源:

2020年12月20日0時～24時までに、黒竜江省では、新たに新型コロナウイルス肺炎確診症例**1**例(東寧市)、無症状感染者**3**例(綏芬河市)が見つかった。

確診症例: **69**歳男性。東寧市花園小区在住。 確診症例王XX夫妻の濃厚接触者。  
12月20日PCR検査結果が陽性となり、専門家の診断を経て、疑似症例を確診症例に転じたものだ。

無症状感染者1: **39**歳女性。綏芬河市青雲小区在住。 確診症例薛XX氏の妻。  
無症状感染者2: **14**歳男性。綏芬河市尚品陽光小区在住。 無症状感染者王XXさんの濃厚接触者。  
無症状感染者3: **15**歳男性。綏芬河市鑫城小区在住。 無症状感染者王XXさんの濃厚接触者。

これら**3**名は、集中隔离中のPCR検査の結果は陽性となったが、専門家が無症状感染者と診断、現在すでに定点医療機関に転送されて隔離医学観察を受けている。 関連部門が既にその追跡で見つかった濃厚接触者とその濃厚接触者に対して隔離管理措置を講じており、彼女が活動をしていた地点での週末消毒と閉鎖管理を行っている。

現在の流行状況は、人々に必ずいつでも防護意識を保ち、個人の防護を確実なものにせねばと考えさせてくれる。 もし、発熱や咳などの急性気道感染症の症状が現れた場合、速やかに当地の定点医療機関の発熱外来を受診せねばならない。 各級の疾病管理及び医療機構は、流行のモニタリングや院内感染の予防管理活動をきっちり行ない、定点病院や発熱外来の管理、事前検査・トリアージ、医療人員や付添人の予防活動を確実なものにせねばならない。 各地各部門は省の新型コロナウイルス流行リーダーグループ会議の要求に基づき、感染防御措置の常態化実施に努めねばならない。 流行地域においては、濃厚接触者の追跡と健康モニタリングと管理を確実にせねばならない。 また、思想の麻痺や厭戦気分、僥倖心理(自分だけは大丈夫だという心理)、気の緩みを克服して、部門責任や属地責任と職責を完全に全うし、常に流行予防と制御に努め、『国外からの輸入と国内でのリバウンド阻止』活動に努めねばならない。 共同防御の要求を完全実施し、入国者や貨物、コールドチェーン製品の各項予防管理措置を厳格に執行せねばならない。 重点エリアや重点人員、キーポイントにおける管理制御を強化し、制度の厳格な実、クローズドな管理の強化で、速やかに隠れたリスクを消去すること、特に重点景観地区は流行の予防管理活動の責任を把握して細部にわたり各項の予防管理措置を講じねばならず、個人の防御意識を効果的に高め、良好な予防衛生週間を保たねばならない。 経験や教訓を合わせて、抜け穴を探し、欠損部分を補い、緊急対応メカニズムを迅速に健全化し、的を絞って感染症突発の予防管理プランを改善し、物資の備蓄を強化して流行の予防管理ラインを強固することにより、全省の経済社会の発展と人々の生活が影響を受けぬように保証せねばならない。

<http://wsjkw.hlj.gov.cn/pages/5fdfe1d212c15b875b44711d>

## COVID-19: Latest outbreak notification (by 24:00 of Dec. 20)

Health Commission of Heilongjiang Province

wsjkw.hlj.gov.cn 2020-12-21

Source:

From 0:00 to 24:00 on December **20**, 2020, Heilongjiang Province has added **one (1)** diagnosed case of novel coronavirus pneumonia (**1 in Dongnei City**), and **three (3)** new cases of asymptomatic infection (**3 in Suifenhe City**).

Diagnosed case: Male, 69 years old, currently living in the Huayuan Community of Dongning City, and the confirmed cases Mr. and Mrs. Wang XX. On December 20, the nucleic acid test result was positive. After expert diagnosis, the suspected case was turned into a confirmed case.

Asymptomatic infection 1: Female, 39 years old, currently living in Qingyun District, Suifenhe City, and the case is

the wife of the diagnosed case, Mr. Xue XX.

Asymptomatic infection 2: Male, 14 years old, currently living in Shangpin Yongguang Community, Suifenhe City, and a close contact of asymptomatic infection Wang XX.

Asymptomatic infected person 3: Male, 15 years old, currently living in Xincheng Community, Suifenhe City, close contact with asymptomatic infected case, Wang XX

Though the nucleic acid test results of these three people were positive. Experts diagnosed them as the cases of asymptomatic infection. They have been transferred to designated medical institutions for isolated medical observation. Relevant departments have implemented isolation management and control measures for the close contacts and close contacts they have identified, and conducted terminal disinfection and closed management of the places where they have been active.

The current epidemic situation reminds everyone that they must always maintain a sense of prevention and take personal protection. Once acute respiratory symptoms such as fever and cough appear, go to the fever clinic of the local designated medical institution in time. Disease control and medical institutions at all levels should do a good job in monitoring the epidemic situation and preventing and controlling hospital infections, and do a good job in the management of designated hospitals, fever clinics, pre-inspection and triage, medical staff, and escorts. All localities and departments must strictly implement normalized epidemic prevention and control measures in accordance with the requirements of the provincial leading group meeting to respond to the new crown pneumonia epidemic. In areas affected by the epidemic, the follow-up and investigation, health monitoring and management of close contacts must be adhered to. Resolutely overcome paralysis of thoughts, war exhaustion, fluke psychology, and relaxation mentality, and fully implement leadership responsibilities, department responsibilities, territorial responsibilities and job responsibilities, tighten the string of epidemic prevention and control at all times, and continue to do a good job of "external defense input, internal defense rebound". Fully implement the requirements for personal co-defense, and strictly implement various epidemic prevention and control measures for immigration personnel, goods and cold chain products. Strengthen the management and control of key areas, key personnel and key links, strictly implement the system, strengthen closed-loop management, and eliminate hidden risks in a timely manner. In particular, key scenic spots should grasp the responsibility for epidemic prevention and control and implement various prevention and control measures in detail. Effectively improve personal protection awareness and maintain good epidemic prevention and hygiene habits. It is necessary to sum up experience and lessons, check loopholes, make up for shortcomings, improve the rapid emergency response mechanism, improve targeted prevention and control plans for sudden epidemics, strengthen material reserves, and strengthen and strengthen the defense line of epidemic prevention and control to ensure that the province's economic and social development and people's lives are not affected by the epidemic.

..... 以下是中国語原文 .....

## 最新疫情通报

黑龙江省卫生健康委员会 wsjkw.hlj.gov.cn 2020-12-21

来源：

2020年12月20日0-24时，黑龙江省新增新冠肺炎确诊病例1例（东宁市）。新增无症状感染者3例（绥芬河市）。

确诊病例：男，69岁，现住东宁市花园小区，与确诊病例王某某为夫妻关系。12月20日核酸检测结果呈阳性，经专家诊断，由疑似病例转为确诊病例。

无症状感染者1：女，39岁，现住绥芬河市青云小区，与确诊病例薛某某为夫妻关系。

无症状感染者2：男，14岁，现住绥芬河市尚品阳光小区，为无症状感染者王某某的密切接触者。

无症状感染者3：男，15岁，现住绥芬河市鑫城小区，为无症状感染者王某某的密切接触者。

此3人都在集中隔离中，核酸检测结果呈阳性，专家诊断为无症状感染者，现已转至定点医疗机构进行隔离医学观察。有关部门已针对其所排查出的密接者和密接的密接落实隔离管控措施，对其曾活动过的场所进行终末消毒和封闭管理。

疫情当前，提醒大家必须始终保持防范意识，做好个人防护。一旦出现发热、咳嗽等急性呼吸道症状，要及时到当地定点医疗机构发热门诊就诊。各级疾控和医疗机构要抓好疫情监测、院感防控工作，做好定点医院、发热门诊管理、预检分诊、医务人员、陪护人员防护工作。各地各部门要按照省应对新冠肺炎疫情领导小组会议要求严格落实常态化疫情防控措施。有疫情地区要坚持做好密切接触者的追踪排查、健康监测与管理，

坚决克服麻痹思想、厌战情绪、侥幸心理、松劲心态，全面落实领导责任、部门责任、属地责任和岗位责任，时刻绷紧疫情防控这根弦，持续做好“外防输入、内防反弹”工作。全面落实人物同防要求，严格执行入境人员、货物和冷链产品各项疫情防控措施。加强重点领域、重点人员和关键环节管控，严格制度执行，强化闭环管理，及时消除风险隐患，特别是重点景区要把疫情防控工作责任抓在手上，把各项防控措施落实落细。切实提高个人防护意识，保持良好防疫卫生习惯。要总结经验教训，查漏洞、补短板，健全快速应急响应机制，有针对性地完善应对突发疫情防控预案，加强物资储备，加固筑牢疫情防控防线，保障全省经济社会发展和人民群众生活不受疫情影响。

20201221D COVID-19 黑龙江省最新流行状况 12月20日24时(黑龙江省卫健委)